



Agricultural tractors and self-propelled sprayers — Protection of the operator (driver) against hazardous substances

Part 2: Filters, requirements and test procedures

Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte —
Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen Substanzen —
Teil 2: Filter, Anforderungen und Prüfverfahren

Tracteurs agricoles et pulvérisateurs automoteurs — Protection de l'opérateur
(conducteur) contre les substances dangereuses — Partie 2: Filtres, exigences
et méthodes d'essai

Publisher and printing

Austrian Standards Institute/
Österreichisches Normungsinstitut (ON)
Heinestraße 38, 1020 Wien

Copyright © Austrian Standards Institute 2010.

All rights reserved. No part of this publication may be
reproduced or utilized in any form or by any means –
electronic, mechanical, photocopying or any other
data carries without prior permission!

E-Mail: publishing@as-plus.at

Internet: www.as-plus.at/nutzungsrechte

Sale and distribution of national and foreign
standards and technical regulations via
Austrian Standards plus GmbH

Heinestraße 38, 1020 Wien

E-Mail: sales@as-plus.at

Internet: www.as-plus.at

24-Hours-Webshop: www.as-plus.at/shop

Tel.: +43 1 213 00-444

Fax: +43 1 213 00-818

ICS 65.060.10

Identical (IDT) with EN 15695-2:2009-11

responsible Committee 181
Agricultural and forestry vehicles and machinery

English Version

**Agricultural tractors and self-propelled sprayers - Protection of
the operator (driver) against hazardous substances - Part 2:
Filters, requirements and test procedures**

Tracteurs agricoles et pulvérisateurs automoteurs -
Protection de l'opérateur (conducteur) contre les
substances dangereuses - Partie 2: Filtres, exigences et
méthodes d'essai

Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende
Arbeitsmaschinen - Schutz vor gefährlichen Stoffen - Teil 2:
Luftreinigungseinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 24 October 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Requirements and test procedures	6
3.1 Pre-test vibration conditioning.....	6
3.2 Dust filter	6
3.2.1 Requirements	6
3.2.2 Test procedure	6
3.3 Aerosol filter.....	6
3.3.1 Requirements	6
3.3.2 Test procedure	6
3.4 Vapour filter	7
3.4.1 Requirements	7
3.4.2 Test procedure	7
4 Information for use	7
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Machinery Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC.....	8
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	9

Foreword

This document (EN 15695-2:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 “Tractors and machinery for agriculture and forestry”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

EN 15695, *Agricultural tractors and self-propelled sprayers – Protection of the operator (driver) against hazardous substances*, consists of the following parts:

- *Part 1: Cab classification, requirements and test procedures*
- *Part 2: Filters, requirements and test procedures*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this European Standard. When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

When operating self-propelled sprayers and tractors the operator can be exposed to hazardous substances such as dust, aerosols or vapours (for example during the application of plant protection products or fertilisers). Cabs of agricultural tractors and self-propelled sprayers providing protection against these substances may respectively be used to reduce operator exposure to air-borne contaminants generated during farming operations.

With regard to the application of plant protection products (PPP) the operator can be exposed to risks:

- before the actual spraying operation (e.g. handling of PPP cans/packages, spray tank filling, sprayer adjustment);
- during the spraying operation (e.g. on the tractor or self-propelled sprayer with/without cab, when working at the sprayer when adjusting the sprayer in the field, removing nozzle blockages, etc.);
- after the spraying operation (e.g. when removing residues, sprayer cleaning, service and maintenance operations).

Protective measures (personal protective equipment (PPE)) are specified on labels today, for example:

- dermal exposure: gloves, overall, apron, headdress (with face protection), protective goggles;
- respiratory exposure: filtering half masks.

The objective of this European Standard is to improve the operator protection by using the protective function of the cab of self-propelled sprayers and tractors in case of mounted or trailed sprayers. For this purpose, this European Standard specifies cab categories, performance requirements, test procedures and the operator information to be provided, in particular with regard to installation, use and maintenance operations.